

N°484

du 27  
Mars  
2012

**Editorial**

Par Koffi  
SOUZA

**COMMENT GUÉRIR LES MALHEURS DU FOOTBALL TOGOLAIS**

Le football togolais a accumulé échecs et malheurs. Le 3 juin 2007, 13 membres de la délégation qui accompagnait les Éperviers, dont le ministre des Sports Richard Attipoé, périssent dans un accident d'hélicoptère en Sierra Leone. Le 8 janvier 2010, le bus de l'équipe du Togo est mitraillé dans l'enclave de Cabinda. Deux personnes trouvent la mort : Abalo Améléto, l'entraîneur-adjoint de la sélection, et Stanislas Ocloo, le chargé de communication des Éperviers. Le gardien Kodjovi Obilalé est grièvement blessé et perd l'usage de sa jambe droite. Le 26 novembre 2012, six personnes ont été tuées et vingt-six blessées lorsque le bus qui transportait une délégation de l'Étoile Filante de Lomé a pris feu après s'être renversé accidentellement.

Quant aux échecs sportifs des footballeurs togolais, ils ne se comptent plus. Le dernier en date : lors du match aller disputé à Nairobi, le 29 février dernier, les Éperviers se sont inclinés 2 buts à 1 face à l'équipe kenyane

Pour le président des prêtres vaudou du Togo, Togbui Gnagblondjro III, " la solution est donc évidente : "Il faut absolument organiser des cérémonies traditionnelles pour chasser les mauvais esprits."

"C'est le Égoun qu'il faut chasser." Ces cérémonies comportent plusieurs étapes. Nous allons, dans un premier temps, consulter les oracles, car ce sont eux qui nous diront les démarches à suivre.

Ces pratiques ne sont pas limitées aux équipes africaines.

L'entraîneur italien Giovanni Trapattoni a été photographié en train de verser discrètement de l'eau bénite sur la pelouse avant une rencontre de la Squadra Azzura à la Coupe du monde 2002. Quant à l'entraîneur Français Luis Fernandez, il lançait des pincées de sel dans les buts avant le coup d'envoi.

On savait qu'il y a parfois des coups de pieds magiques. On comprend maintenant pourquoi.



# L'UNION

**Bi-hebdomadaire Togolais d'Informations et d'Analyses**

**P.3 Début ce mardi d'un Forum économique national à Lomé**

# Rapprocher le rythme de croissance économique du potentiel de l'économie du Togo

**P.4** Pour la compétitivité de la filière élevage  
**L'option d'une commercialisation du petit ruminant et des œufs**



Adjé Otéth Ayassor, Ministre de l'Economie et des Finances

**P.5** Droits de l'Homme/  
Atelier de formation  
**Vers l'intégration de l'Approche basée sur les Droits de l'Homme dans l'élaboration des politiques gouvernementales**

**P.3 Réformes politiques**  
**5 ans de législature pluraliste sans le statut de l'opposition**

**P.3 Conformément à un schéma d'harmonisation et de gestion de l'Uemoa**  
**L'autorisation s'impose aux médicaments vétérinaires sur le marché togolais**

**moovpacks**  
Faites vous plaisir doublement avec nos packs duo

Pack Duo Alcatel 01 102	Pack Duo Alcatel 01 208	Pack Duo Alcatel 01 355 - 01 208	Pack Duo Alcatel 01 486 - 01 208	Pack Duo Alcatel 01 9071 - 01 102
15 000 Fcfa	17 000 Fcfa	25 000 Fcfa	40 000 Fcfa	49 900 Fcfa

Offre valable dans la limite du stock disponible et sous réserve de modification sans préavis.

## Architecture

## L'Etat du Togo pour une rénovation du Palais des Hôtes de Marque

Un appel d'offres a été lancé par le Togo en vue de la rénovation et l'aménagement du Palais des Hôtes de Marque, ancien Palais des gouverneurs. Les travaux devraient transformer ce fleuron de l'architecture coloniale allemande en espace d'art et de culture sur le Togo, l'Afrique et le Monde. L'édifice, sis au bord de la mer, a une longue histoire. Construit dans les années 1898-1905, sous la direction technique de l'ingénieur des travaux allemand FURTKAMP, suite à la décision du Gouverneur August KOHLER - celui-là qui érigea Lomé en Capitale du Togo, le Palais des gouverneurs symbolisait la puissance, le prestige d'une Allemagne wilhelmienne dans le monde et en même constituait une démonstration de la fierté de la colonie modèle que fut le Togoland. L'édifice devrait être vu à 1000 km des bateaux.

Après le départ des Allemands, le Palais subit plusieurs transformations notamment par les Français. Il fut le siège du gouvernement togolais jusqu'en 1970, avant d'être transformé en 1976 en Palais des Hôtes de Marque.

Il connut un destin court mais violent pendant la Transition 1991-1992 comme siège de la Primature, avant d'être victime des soubresauts de décembre 1991.

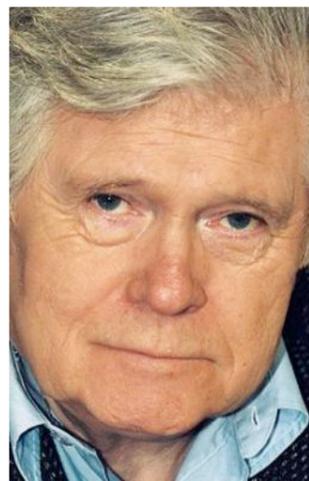
L'appel d'offre à une maîtrise d'ouvrage devrait consacrer ce grand Palais à la culture et aux arts.

C'est une première au Togo. Il faudra saluer cette initiative du Président de la République, Faure Gnassingbé. Le monde des Arts avait souhaité pendant longtemps que l'on transformât le Cinéma Le Togo en théâtre, un projet d'élargissement de route a détruit cet édifice. Ceci est donc une bonne nouvelle, même si les acteurs culturels espèrent du Président une grande salle de théâtre.

## Nécrologie

## Mort de l'écrivain Claude Duneton mercredi dernier

L'écrivain Claude Duneton s'est éteint ce mercredi 21 mars à l'âge de 77 ans. Après avoir enseigné l'anglais pendant plus de vingt ans, il est devenu écrivain. Ses livres sont d'abord ceux d'un homme qui n'a eu de cesse de combattre le formalisme des méthodes pédagogiques. Il a également beaucoup travaillé sur le langage et s'est employé, dans son œuvre, à raconter l'histoire des mots et des expressions de la langue française. Outre son activité d'écrivain, il a également été acteur et chroniqueur au journal Le Figaro. Parmi ses ouvrages, on peut citer les célèbres : La Puce à l'oreille : anthologie des expressions populaires avec leur origine (Seuil,



1978), Le Guide du français familial (Seuil, 1998), ou encore Loin des forêts rouges (Seuil, 2005).

S'il devait exister un rapprochement entre le Togo et Haïti, le livre en serait le précurseur. Clément Benoît II, écrivain et opérateur culturel, fondateur et directeur de la bibliothèque Georges Castera, la toute première à Limbé en Haïti, prenant part à l'édition en cours du Festival international des Littératures francophones au Togo, a choisi de rapprocher sa ville d'origine de celle d'Aklakou dans la préfecture des

## Coopération et littérature

## Grâce à Plumes Francophones, Limbé se rapproche d'Aklakou



Lacs. Et ce au moyen de livres, offerts à la Bibliothèque Univers-Solidarité d'Aklakou, ce vendredi 23 mars, au cinquième jour du festival.

C'était un après-midi, un début de week-end ordinaire à Aklakou. Quelques petits commerces, ateliers de vulcanisateurs, de mécaniciens, de menuisiers, etc. visibles parfois dans des coins endormis de la localité. Mais à la Bibliothèque Univers-Solidarité, tout dernièrement rénovée, la présence des chefs traditionnels, du Préfet des Lacs, M. Edan Akouété, du Directeur du Livre au Ministère de la Culture, M. Azankpé Robert, des responsables et invités du festival

Plumes Francophones ainsi que plusieurs habitants d'Aklakou, suggère une ambiance extraordinaire dans le bled.

C'est en effet là, que l'écrivain haïtien, cet ambassadeur de bonne volonté a remis en don une centaine de livres à la Bibliothèque.

A cette occasion, M. Edan a souligné et salué, un geste amical à l'égard des habitants d'Aklakou, tout en espérant que ces livres, œuvres de plusieurs figures de proue de la littérature haïtienne tels Gary Victor, Dany Laferrière, Lyonel Trouillot, Gary Klang,... seront d'utilité au public. " Un brin d'Haïti offert à Aklakou " ajoutera-t-il.

" Le seul bien qui reste encore à

partager, c'est le livre " estime le donateur en expliquant que les belles lettres demeurent une puissante source d'espoir, de lumière, de voyage...pour l'humanité.

A son tour, la Direction du Livre du Ministère des arts et de la culture a offert, par les mains du Préfet, à Clément Benoît II, une sélection d'auteurs importants du Togo. Sami Tchak, Theo Ananissouh, Sénouvo Agbota Zinsou, etc.

La cérémonie a également connu la présence de MM. Cyriaque Noussouglo, Kangni Alem, respectivement Directeur et Directeur artistique du festival Plumes francophones.



## AVIS À LA CLIENTELE



La Direction Générale de la Compagnie Energie Electrique du Togo (CEET) informe son aimable clientèle qu'en raison de travaux de maintenance sur ses installations, la fourniture du courant électrique sera interrompue dans les zones et quartiers suivants selon le programme ci-après:

**Mardi 27 Mars 2012**

10h00 à 13h00: Ganavé, Aklakou-Fiata

08h00 à 16h: La Douane MESSAN Kondji et AMADOTE à Aného

**Judi 29 Mars 2012**

09h00 à 12h00: Les locaux de l'ancienne Direction des Transports Routiers, Atlantique Banque, ECO-BANK, Avenues :du 24 Janvier, de Calais et de la Nouvelle Marche, Rues: Wéli, Chemin de fer et Plantains.

09h00 à 15h00: Dabarakondji, Nétadi, Hôtel Bijou, Dabarakondji Colas et CEG Dabarakondji.

**Vendredi 30 Mars 2012**

09h00 à 12h00: N'Kafu, Toyota-Bar et ses environs, Avenue de la Paix, Rues: de la Pâture, de la Fidélité, Blitta, Sansané Mango, Kpoguédé, Dovénou et Nyoé.

09h00 à 15h00: Dabarakondji, Nétadi, Hôtel Bijou, Dabarakondji Colas et CEG Dabarakondji.

A cet effet, la CEET recommande toujours que les appareils soient débranchés lorsqu'une coupure intervient et ne soit remis en service qu'après le retour de l'électricité.

La Direction Générale présente ses excuses à sa clientèle et la remercie pour sa compréhension.

LA DIRECTION GÉNÉRALE



Pour la compétitivité de la filière élevage

## L'option d'une commercialisation du petit ruminant et des œufs

Jean Afolabi

Concernant l'élevage, le Togo n'est pas compétitif en matière d'élevage bovine et ne pourra l'être ni à moyen terme ou à long terme par rapport aux grands pays producteurs aux plans sous régional et international. L'affirmation est de compétences en la matière officiellement consultées par l'autorité publique. Dans ces conditions, les possibilités pour le développement

l'élevage est essentiellement traditionnel avec une productivité faible. Les raisons en sont la faible intégration agriculture/élevage, des mauvaises conditions sanitaires et un faible recours aux vaccinations.

Il s'agit à présent d'accroître la productivité de l'élevage ovins/caprins grâce à des actions simples de contrôle sanitaire régulier, appuyées par la délivrance de "mandat sanitaire" aux vétérinaires privés, l'intervention des structures

pour l'essentiel orientée vers l'élevage de poules, les poules étant réformées en fin de cycle de ponte. Mais le secteur est déjà organisé, et modernisé autre de l'Association nationale des producteurs avicoles du Togo (Anpat). Il faut associer à cela le renforcement de

l'approvisionnement des fermes modernes en poussins d'un jour. Au final, des exportations d'ovins, de caprins et des œufs pourraient être envisagées vers des

pays de la sous région dans le moyen et long terme, indique une étude. Globalement, le Togo est déficitaire en produits carnés. De 2055 à 2009, les importations de viande en valeur ont augmenté de 290%, indique-t-on officiellement, passant de 1 047 millions à 4 077 millions de francs Cfa. Les trois ranches de l'Adélé, de Namiélé et de lac Station d'Avétonou sont en déphasage par rapport aux objectifs qui leur ont été assignés.

Aussi, face aux besoins de plus en plus croissants d'approvisionnement de la population en viande et de la culture attelée, s'impose la nécessité de relancer les trois ranches. Avec pour but à atteindre, entre autres, d'assurer l'approvisionnement des abattoirs de plus de 10.000 bovins de boucherie.

d'appui et de suivi. Et de doter les différentes régions d'unités de production d'aliments pour bétail (provenderies). S'agissant de la volaille, l'élevage traditionnel a enregistré au cours de ces dernières années un fort taux de croissance et offre un potentiel d'amélioration très élevé. L'aviculture moderne, par contre, est



de la production de viande sont envisageables dans les filières ovins, caprins et volaille. Alors que l'importance du gros bétail dans l'alimentation décline régulièrement, la part des petits ruminants et de la volaille s'accroît rapidement. Le pays possède des races d'ovins et de caprins adaptées à l'environnement et aux conditions climatiques;

Au mois de février 2012

## Les recettes de l'Etat subissent un fléchissement

Le virus de la baisse recommence-t-il son attaque ? Le moins qu'on puisse affirmer, c'est que les recettes de l'Etat ont baissé pour le second mois de l'année budgétaire en cours, passant ainsi de 32,0 milliards de francs Cfa en janvier à 26,3 milliards de francs Cfa en février 2012. Selon le tableau de bord mensuel que vient de rendre public la Direction de l'Economie, sur les 26,3 milliards, les Impôts tiennent pour 9,6 milliards de francs Cfa, les Douanes pour 15,3 milliards de francs Cfa et le Trésor public pour 1,5 milliard de francs Cfa. Alors que, en janvier, dans le même ordre, les entrées étaient de 15,2 milliards de francs Cfa, 14,2 milliards de francs Cfa et 2,7 milliards de francs Cfa. D'où la baisse de 36,8% dans l'équipe de Ingrid Awadé et la hausse de 7,04% dans l'équipe de Kodjo Adedze. Le Trésor a également moins encaissé. Par glissement annuel, les mêmes courbes se lisaient en 2011. En février 2011, les Impôts descendaient à 8,1 milliards de francs Cfa, contre 10,2 milliards de francs Cfa collectés en janvier (en baisse de 20%). Les Douanes, elles, passaient de 11,4 milliards de francs Cfa à 12,0 milliards de francs Cfa (en hausse de 5%). Et le Trésor chutait de 1,5 milliard de francs Cfa à 1,4 milliard de francs Cfa. Soit, au total des recettes mensuelles, 21,5 milliards de francs Cfa en février 2011 contre 26,3 milliards de francs Cfa versés sur le compte du Togo à la Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO) en février 2012. Les plus optimistes diront qu'il y a eu du mieux dans tous les cas, mais la mobilisation des ressources internes reste inférieure aux attentes, admet-on volontiers dans les discours officiels.

En cumul de janvier à février, l'Etat a déjà collecté en ressources internes 58,3 milliards de francs Cfa. D'ici décembre, il faudra accrocher les 340,5 milliards de francs Cfa de prévisions budgétaires. Les Impôts devront faire 132,7 milliards, les Douanes 170,8 milliards et le Trésor 37,0 milliards. A moins d'être sauvés



par une nouvelle loi de finances rectificative.

Au demeurant, l'ordonnancement de 35,50 milliards de francs Cfa de dépenses dépasse le total des recettes engrangées. Idem pour l'engagement mensuel de 30,63 milliards de francs Cfa. A coup sûr, il faudra puiser ailleurs pour combler le gap. Au moment d'officialiser les chiffres, un cumul de 19,06 milliards de francs Cfa a été réellement payé et le reste à payer s'établissait à 16,43 milliards de francs Cfa, correspondant à des mandats en instance de paiement et non à des arriérés. Dans les détails, en février, les "Traitement et salaires" ont été supportés à hauteur de 10,20 milliards de francs Cfa : 9,64 milliards effectivement payés et 0,56 milliard en reste à payer. Le secteur de l'Education, à lui seul, en a bouffé pour 5,29 milliards de francs Cfa. 5,03 milliards de francs Cfa ont été ordonnancés un mois auparavant pour faire face à la même ligne de dépenses. Les "Biens et services", eux, ont coûté 1,39 milliard de francs Cfa, en plus des 0,95 milliard de francs qui restaient à payer. Ils étaient payés à 0,12 milliard de francs en janvier.

Parallèlement, 2,08 milliards de

francs Cfa ont payés en "Subventions et transferts", contre 0,63 milliard de francs Cfa en janvier. A la différence que, en février, le lourd reste à payer est établi à 13,29 milliards de francs. L'ordonnancement étant pris pour 15,37 milliards de francs Cfa. Enfin, pour le fardeau de la dette, un total de 0,59 milliard de francs Cfa a été payé en Intérêts, entièrement sur la dette intérieure. Alors que 4,64 milliards de francs Cfa ont été déboursés pour l'amortissement de la dette intérieure. Dans les deux cas, les engagements et les ordonnancements mensuels sont respectés. En janvier, 0,60 milliard de francs étaient allés aux intérêts de la dette et 5,27 milliards de francs à l'amortissement.

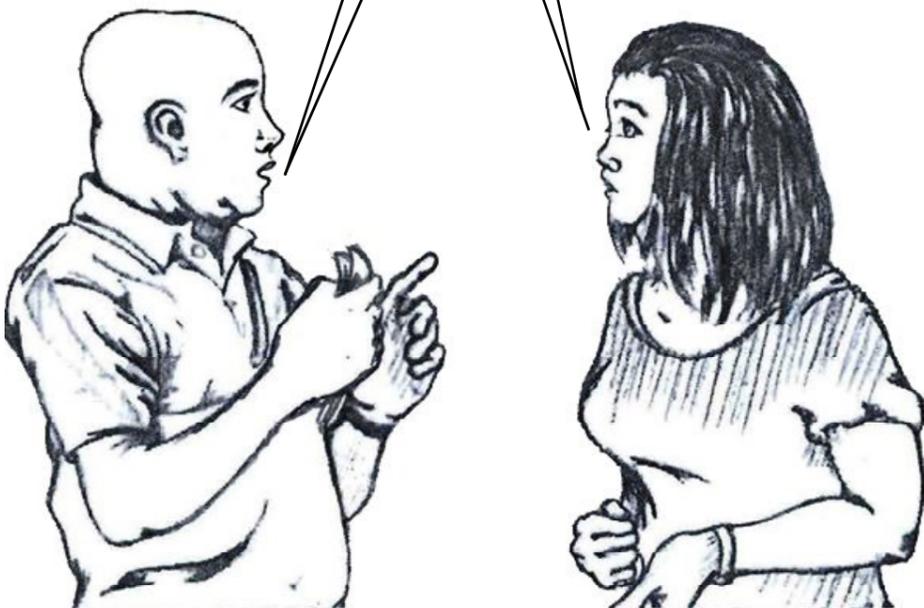
Il faut rappeler que, dans l'exécution administrative de la dépense publique, l'engagement est le fait générateur de la dépense et l'acte qui va rendre l'Etat débiteur. L'ordonnancement - qui doit comporter toutes les pièces justificatives de la régularité de la dépense - est l'acte donnant l'ordre de payer la dette publique. Le tout avant le paiement ou l'exécution comptable où l'organisme public se libère de sa dette.

## JUSTE PAR DES CHIFFRES

*Vous autres, le saviez-vous? C'est la nouvelle rubrique de votre journal pour nous projeter quelques chiffres sur le Togo. Histoire de faire réfléchir le collègue des décideurs: gouvernants, secteur privé, ONG, associations, médias, bailleurs de fonds,... Des fois, sous un air ironisant.*

Dans notre pays, ils sont **78%** d'hommes âgés de **20-24 ans** à pouvoir lire et écrire.

Ah, nous les femmes, on est encore en baisse. Pour la même tranche d'âge, seulement **53%** peuvent le faire.



Source: DGSCN, Enquête MISC-4

Coût de la vie quotidienne dans la capitale

## Les indices "Transports" et "Loisirs et culture" en constante hausse

Sans doute que la mise en circulation des nouveaux autocars pour le transport public contribuerait à faire baisser le coût des transports à Lomé. Selon les informations livrées par la direction générale de la Statistique et de la comptabilité nationale, l'indice "Transports" ne cesse de grimper ces derniers mois. En variation mensuelle, février est passé à 118,5. Contre 118,0 le mois précédent. En novembre, cet indice était à 115,7. Il est passé à 115,7 le mois suivant, avant de grimper à 118,0 en janvier. Comparé à 2011 (glissement annuel), le mois de février a connu une progression de 6,9% par rapport au 110,9 d'il y a

un an.

Visiblement même tempo pour l'indice "Loisirs et culture". En glissement annuel, février a connu une légère baisse, de 0,2 par rapport à février 2011 dont l'indice s'était situé à 102,3. Et pourtant, depuis quatre mois, l'indice "Loisirs et culture" n'a guère chuté, si ce n'est pour se stabiliser. De 101,6 en novembre, il y est resté le mois suivant, pour grimper à 101,9 en janvier. En février, il était signalé à 102,0.

A 7,2%, l'indice "Biens et services divers" a connu la plus grande variation en glissement annuel. En chutant de 108,5 à 108,3

entre novembre et décembre, ce service avait quelque peu rassuré le consommateur. Il est subitement passé à 109,3 en janvier, pour se situer en février à 110,1 avec une variation mensuelle de 0,7%.

En revanche, à 107,8 en février, l'indice "Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer" semble observer une sorte de stabilité sur les quatre derniers mois. Il était au même niveau en novembre 2011, pour y rester le mois suivant. Avant de chuter légèrement à 107,7 en janvier 2012. En somme, ou c'est 1077,7 ou c'est 107,8 pour l'instant. C'est un constat.

## Conformément à un schéma d'harmonisation et de gestion de l'Uemoa L'autorisation s'impose aux médicaments vétérinaires sur le marché togolais

suite de la page 3

cliniques, ainsi que l'exploitation de médicaments vétérinaires ne seront effectuées que par des entreprises ou organismes disposant d'un ou plusieurs établissements pharmaceutiques vétérinaires autorisés. L'ouverture, la modification ou le changement de propriété d'un établissement pharmaceutique vétérinaire sera soumis à autorisation préalable délivrée par l'Autorité compétente sans préjudice des autres conditions nécessaires à l'activité industrielle ou commerciale correspondante. Toute entreprise (ou tout organisme) qui comporte au moins un établissement doit être la propriété soit d'un pharmacien, soit d'un docteur vétérinaire, soit d'une société à la gérance ou à la direction générale de laquelle participe un pharmacien ou un docteur vétérinaire selon les règles régissant le droit des sociétés en vigueur au Togo. Dans chaque établissement pharmaceutique de l'entreprise ou de l'organisme, un pharmacien délégué ou docteur vétérinaire délégué veille au respect des textes sous l'autorité du responsable pharmaceutique de l'entreprise ou de l'organisme. L'autorité vétérinaire s'assure,



Charles Kondi Agba, Ministre de la Santé

par des inspections répétées, le cas échéant, inopinées, que les prescriptions juridiques administratives techniques nationales et communautaires concernant les médicaments vétérinaires et les établissements pharmaceutiques vétérinaires sont respectées. L'autorité compétente peut suspendre ou retirer l'autorisation administrative lorsque les exigences de fonctionnement ne sont plus remplies. Elle peut également interdire l'importation d'un lot de médicaments vétérinaires en provenance de pays tiers en cas de suspicion d'un problème de qualité ou de

pharmacovigilance. La décision doit faire l'objet d'une information préalable de la Commission de l'Uemoa, sauf en cas d'urgence. Les autorités vétérinaires reconnaissent les inspections effectuées par les autres Etats membres et se communiquent mutuellement les informations utiles sur les établissements. A titre transitoire, les médicaments vétérinaires déjà commercialisés sur le territoire national avant en vigueur du nouveau texte peuvent continuer à circuler jusqu'à ce que la Commission de l'Uemoa ait statué sur les dossiers d'autorisation de mise sur le marché.

Droits de l'Homme/Atelier de formation

## Vers l'intégration de l'Approche basée sur les Droits de l'Homme dans l'élaboration des politiques gouvernementales

La ministre des Droits de l'Homme, de la Consolidation de la Démocratie et de la Formation Civique, Mme Léonardina Rita Doris Wilson-de Souza a réitéré, lundi, l'engagement de l'Etat togolais à renforcer « les droits et devoirs des couches les plus démunies » dans le vaste chantier de réformes pour la réduction de la pauvreté.

« La lutte contre la pauvreté ne doit plus être considérée uniquement comme un combat contre l'insuffisance des ressources, mais doit être comprise comme une lutte pour la conquête légitime de ses droits, la connaissance de ses devoirs et leur application », a déclaré Mme Léonardina Rita Doris Wilson-de Souza à l'ouverture d'un atelier de formation à l'intention des acteurs étatiques clés sur l'Approche Basée sur les Droits de l'Homme (ABDH) et la formulation des indicateurs qui se tient à Lomé.

Cet atelier organisé en collaboration avec le Haut Commissariat des Nations Unies aux Droits de l'Homme (HCDH) et le Programme d'Appui Institutionnel (PAI) réunit pendant trois jours notamment les membres et personnels de 07 institutions étatiques, décideurs ou intervenants, dans le domaine des droits de l'homme. Il a pour objectif de renforcer leurs connaissances opérationnelles dans la prise en compte de l'ABDH à travers le processus de programmation depuis l'élaboration des projets et programmes en passant par leur

mise en œuvre et le suivi-évaluation qui en découlent.

« Il s'agira de traduire en mesures concrètes les principes de droits en visant l'atteinte accélérée des objectifs du millénaire pour le développement, notamment dans les plans de travail annuels ou dans les lettres de mission ou encore dans les devis programmes », a expliqué Mme Léonardina Rita Doris Wilson-de Souza. D'ailleurs, c'est la réponse préconisée par le Secrétaire général de l'ONU à la suite du deuxième rapport de suivi de la mise en œuvre des Objectifs du millénaire pour le développement ; Rapport qui constate qu'au rythme actuel, le Togo a très peu de chance d'atteindre tous les OMD à l'horizon 2015.

Selon les organisateurs de cet atelier, il faut décloisonner les problèmes liés aux droits de l'homme, qui ne peuvent plus être abordés séparément des questions de développement dans leur ensemble.

A cet égard, les différents piliers de la stratégie complète de la réduction de la pauvreté (DSRP-

C) 2009-2012 prévoient la prise en compte systématique des questions transversales telles que les droits de l'homme.

L'atelier cherche aussi à démontrer l'utilité pratique du cadre conceptuel et méthodologique du HCDH pour identifier des indicateurs quantitatifs et qualitatifs en vertu des standard internationaux des droits de l'homme, qu'ils soient civils, politiques, économiques, sociaux ou culturels, afin de mesurer leur réalisation.

A la fin de cet atelier, les participants sortiront outillés sur la compréhension commune de la centralité des droits de l'homme dans le processus de réforme et dans l'engagement du gouvernement à intégrer les droits de l'homme dans les phases de programmation, de mise en œuvre et de suivi-évaluation. Ils doivent aussi être en mesure d'expliquer les liens entre les droits de l'homme et les principes universels, le développement et les OMD; et de décrire les principaux systèmes de protection des droits de l'homme à l'échelle internationale, régionale et nationale et la manière dont ils peuvent être appliqués à l'analyse du pays.

## SPORTS

FOOTBALL / EQUIPE NATIONALE

### Prince Segbefia: "On reste optimiste pour la CAN"

A moins 10 journées de la fin du Championnat de France, l'AJ Auxerre de Prince Segbefia occupe la lanterne rouge du classement. Le milieu de terrain international togolais fait en exclusivité pour Footafrica365.fr le point sur l'opération sauvetage lancée par Jean-Guy Wallemme, son nouveau coach et les défis de l'équipe nationale du Togo. Entretien.

Prince, votre équipe a changé d'entraîneur, avec le remplacement de Laurent Fournier par Jean-Guy Wallemme. Qu'a-t-il modifié ?

Tous les coaches ont leur stratégie. Jean-Guy Wallemme a commencé à travailler dans la continuité de Laurent Fournier. Je ne vois pas un grand changement sur le contenu des entraînements. Son message est clair : le maintien, il y croit. Je le sens par contre plus exigeant...

A quel niveau ?

Jean-Guy Wallemme insiste beaucoup sur la rigueur et la conservation du ballon.

Les manques affichés cette saison par l'AJ Auxerre sont-ils liés à l'entraîneur ?

On ne peut pas dire ça comme ça. Mais vous savez qu'en cas de difficultés, c'est l'entraîneur le premier responsable. Le coach nous a défendus. Mais il est en première ligne, et c'est lui qui paye les mauvais résultats.

Votre équipe avait fait quelques premiers matches encourageants, avant de plonger au classement. Vous êtes aujourd'hui derniers. Qu'est ce qui s'est cassé ?

On a eu beaucoup de blessés. Laurent Fournier n'avait plus le même effectif par rapport au début de saison.



Il devait souvent changer l'équipe, cela n'a pas facilité les choses. On a manqué beaucoup d'occasions contre des équipes qu'on aurait pu battre. On a aussi encaissé des buts qu'on aurait pu éviter. Petit à petit, c'est comme ça qu'on descend au classement. Maintenant, on ne va pas chercher à cause de qui on en est là. On va tous se battre pour rester en Ligue 1.

Vos supporters sont très remontés contre l'équipe en ce moment. Avez-vous un message à leur adresser ?

Il y a longtemps que le club n'a pas vécu ça. C'est normal que les supporters soient mécontents. Ils veulent toujours des bons résultats, c'est normal. Je leur dis de garder espoir, parce qu'on a besoin d'eux. Pour personne, ce n'est le moment de lâcher.

Comprenez-vous les débordements survenus la semaine dernière avec certains supporters ?

Oui, je peux comprendre. C'est normal qu'ils soient à bout. Tout supporter veut des résultats. Je me mets à leur place. J'espère qu'on va vite leur redonner le sourire. On va tout faire pour.

Vous êtes un joueur polyvalent. Quel est votre meilleur poste selon vous ?

C'est vrai que j'ai pas mal bougé. J'ai d'abord joué arrière droit, puis milieu défensif, puis milieu offensif droit. Maintenant, je suis derrière les attaquants. Je m'adapte. Je ne suis pas Cristiano Ronaldo pour exiger de jouer à tel poste et pas à tel autre.

Pour finir, parlons un peu du Togo. Le sélectionneur Didier Six essaye de relancer les Eperriers, et vous faites partie de l'aventure.

Quel avenir pour cette équipe ?

Le coach fait beaucoup appel aux jeunes. On veut construire quelque chose dans la durée, comme l'ont fait les Chipolopolo de Zambie. Emmanuel Adebayor est revenu, il va nous apporter son expérience et nous encadrer. Si on nous laisse le temps, on peut faire de bonnes choses.

L'année 2012 est riche en échecs. Le mois dernier, vous avez perdu votre match aller des éliminatoires de la CAN 2013 face au Kenya (2-1). Restez-vous confiant pour la qualification ?

Oui. On reste optimiste. Le match retour va se jouer chez nous, devant notre public. On a les moyens de rattraper ce retard, de marquer un ou deux buts.

Vous allez également débiter votre campagne des éliminatoires du Mondial 2014. Les Eperriers sont dans le groupe I, avec le Cameroun, la RD Congo et la Libye. Votre avis sur ces adversaires ?

C'est un groupe très difficile. Les Camerounais sont favoris, la RD Congo a une bonne équipe aussi, et la Libye, je ne les connais pas bien, mais j'ai vu qu'ils avaient fait de bonnes prestations à la CAN. Mais en jouant à notre meilleur niveau, on ne part pas battus.

### Médias/Al-Jazeera officialise "beIN Sport"

On connaît désormais officiellement le nom des deux chaînes sportives d'Al-Jazeera qui retransmettront notamment huit rencontres de Ligue 1 par journée. Elles s'appelleront "beIN Sport".

Il s'agira donc bien de beIN Sport 1 et 2, comme L'Equipe l'avait dévoilé il y a quelques semaines. "Ce choix symbolise l'esprit de ce que seront ces 2 chaînes tournées vers la diffusion en direct et en exclusivité des plus grands événements", indique dans un court communiqué le président d'Al-Jazeera, Nasser Al-Khelaifi, également président du Paris Saint-Germain. L'identité graphique des chaînes est également connue, le logo ayant été déposé auprès de l'INPI (Institut national de la propriété intellectuelle).

Dans un appel d'offres adressé aux régies publicitaires, Al-Jazeera estime, via une étude du consultant Greenwich, qu'en France 3 millions de personnes seraient prêtes à prendre un abonnement à une chaîne de sport correspondant au profil de celles du groupe qatarien. En revanche, le groupe ne donne aucune indication sur le niveau d'abonnés qu'il compte atteindre.

beIN Sport 1 et 2 diffuseront notamment à partir de la saison prochaine deux matches de Ligue 1, le vendredi soir et le dimanche à 14h00, ainsi qu'une partie de la Ligue des Champions et de l'Europa League. Au moins l'une des deux chaînes devrait commencer à diffuser ses programmes au début du mois de juin, juste avant l'Euro 2012 (8 juin-1er juillet), dont le groupe qatarien sera vraisemblablement l'un des diffuseurs en France. Le montant de l'abonnement aux deux chaînes serait de 11 euros par mois. Un prix inférieur aux prévisions. Même les plus optimistes puisque le tarif le plus bas évoqué avait été de 13 euros.

### Classement des Tops buteurs européens

La guerre se poursuit entre Lionel Messi et Cristiano Ronaldo ! Fort de son triplé inscrit en semaine devant Grenade, le taulier du FC Barcelone est devenu le meilleur buteur de l'histoire du club catalan, mais a aussi repris du même coup la première place du classement des Tops buteurs à Cristiano Ronaldo. Du coup, le Portugais du Real Madrid a tout tenté ce week-end pour retrouver les commandes, en s'offrant un doublé (marquant au passage ses 100ème et 101ème buts en 92 matches de Liga !). Insuffisant néanmoins pour faire la différence, un petit but de Messi permettant au triple Ballon d'Or de conserver la première place au bénéfice du nombre de matches disputés.

Pour le reste, c'est toujours la foire d'empoigne pour ce qui est des places d'honneur. La machine à marquer du Bayern Munich, Mario Gomez, a une fois de plus fait trembler les filets, consolidant donc sa place dans ce Top 10 des meilleurs goleadors. Et l'international allemand a bien fait d'inscrire un nouveau but, car ça pousse derrière ! En effet, Bas Dost, Zlatan Ibrahimovic et Klaas-Jan Huntelaar ont tous les trois brillé, confirmant leur talent. À noter également, tout en bas de ce classement, l'entrée de Sanharib Sabah Malki. Auteur d'un nouveau but en Eredivisie avec Roda, l'attaquant syrien en est à 21 unités depuis le début de cet exercice.



# TRANSFERT DE CRÉDIT

**Transférez du crédit de communication à vos proches sur le réseau de TOGO TELECOM**

Pour transférer du crédit de communication  
Taper le **8822 \* montant à transférer \* numéro  
bénéficiaire du transfert \* mot de passe #**

Exemple : 8822\*500\*22534401\*00000000#

Le mot de passe par défaut est 00000000 soit 8 fois zéro.

Coût du transfert de crédit : **100 F CFA**

Montant maximum à transférer par opération : **5 000 F CFA.**

le fixe sans fil  
**illico**

**Chemoi**  
La téléphonie fixe  
**Prépayé**

Service opérationnel d'un compte illico ou Chemoi prépayé vers un autre compte illico ou Chemoi prépayé. Pour en savoir plus, rendez-vous dans nos Espaces Telecom.

**Service client : 112**  
**Dérangement : 119**

#### ESPACES TELECOM À LOMÉ

Ex Direction Générale  
Avenue Nicolas GRUNTZKY,  
ancien siège  
Tél : (228) 22 21 47 14

Espace HELIM  
Ancien immeuble S3G  
Tél : (228) 22 20 32 06

Espace Telecom AGOE NYIVE  
Juste après la Brasserie BB  
Tél : (228) 22 50 82 01

Espace Telecom ADIDOGOME  
Face Église d'Adidogomé  
Tél : (228) 22 50 83 01

Espace Telecom ADOBOU-KOME  
Face mosquée de l'ex Zongo  
Tél : (228) 22 23 16 67

Espace Telecom ANANI SANTOS  
Carrefour Fréau Jardin  
Tél : (228) 22 23 16 91

Espace Telecom ASSIVITO  
Espace HELIM, ancien immeuble S3G  
Tél : (228) 22 20 74 00

Espace Telecom PORT  
Près du Rond-Point du PAL  
Tél : (228) 22 27 46 03

#### ESPACES TELECOM À L'INTÉRIEUR

Espace Telecom TSEVIE  
Près du grand marché de NDANYI  
Tél : (228) 23 30 00 01

Espace Telecom ANEHO  
Dans le bâtiment de l'UTB  
Tél : (228) 23 31 07 24

Espace Telecom KPALIME  
Près de la Préfecture  
Tél : (228) 24 41 00 50

Espace Telecom ATAKPAME  
Face à la station TOTAL  
Tél : (228) 24 40 02 39

Espace Telecom SOKODE  
Face au marché - Après CNSS  
Tél : (228) 25 50 01 21

Espace Telecom KARA  
Près du stade Municipal  
Tél : (228) 26 60 00 60

Espace Telecom DAPAONG  
Face au commissariat  
Tél : (228) 27 70 83 00

**TOGO TELECOM, La Référence**

[www.togotelecom.tg](http://www.togotelecom.tg)

Vente d'eau en sachets

## Un métier à haut risque de maladies

Etonam Sossou

Si à Lomé les «pure water» ont damé le pion à l'eau en sachets provenant directement du robinet, à Kpalimé c'est tout à fait le contraire. Dans les différents grands espaces publics, on les entend crier à tue-tête en longueur de journée : « Il y a de l'eau ici ! De l'eau ! ». Les vendeuses d'eau glacée de Kpalimé vivent aussi leur crise due à la qualité de l'eau qu'elles vendent.

Sous le chaud soleil de Kpalimé, elles transportent toute la journée des plateaux et de petites bassines remplis de sachets d'eau. Dans les sacs en plastique : de l'eau du robinet. C'est un petit commerce artisanal qu'elles managent du robinet au marché. La méthode est toute simple : elles remplissent une grande bassine d'eau. Puis, à l'aide d'un récipient, souvent avec un gobelet, les jeunes filles mesurent l'équivalent de 65 cl d'eau qu'elles transvasent dans un sachet. Une fois le sachet scellé ou attaché par un nœud, la précieuse marchandise est mise au réfrigérateur. Sur les marchés, ces sachets « d'eau glacée » seront



vendus entre 10 FCFA.

*En cas d'épidémie diarrhéique*  
Parce que les mains des vendeuses sont en contact direct avec la ressource, l'eau, au cours de son conditionnement, les petits sachets ont souvent été indexés comme étant à l'origine d'infections, si ce n'est d'épidémies. « A chaque fois qu'il y a une maladie comme une épidémie de diarrhée, on demande aux populations de faire beaucoup attention à l'eau en sachet. C'est monnaie courante ici : il y a eu la diarrhée, le choléra et

aujourd'hui la fièvre typhoïde », soutient une vendeuse qui exerce ce métier au quartier Zomayi il y a plus de cinq ans. Cependant, les vendeuses d'eau en sachet sont convaincues qu'une mauvaise publicité leur est faite par la concurrence qui, selon elles, tente de jeter le discrédit sur leur corporation. Aussi, certaines d'entre elles n'hésitent pas à mettre ces accusations au compte des entreprises productrices d'eau en sachet très nombreuses dans la région.

*Aucune propreté corporelle*

Pas si sûr, selon ce consommateur. « Avez-vous déjà vu les petites filles qui attachent les sachets d'eau ? Aucune propreté corporelle ! C'est à peine si elles se lavent les mains et pendant qu'elles s'occupent du conditionnement, elles font autre chose. Dans ces allées et venues entre une vaisselle et une bassine d'eau, elles peuvent charrier des bactéries sans le savoir », informe-t-il. D'autres, à l'image de Quist Eli, jouent la carte de la prudence : « Je ne peux pas dire que les sachets d'eau sont à l'origine des maladies que nous avons connues, mais je soutiens que si les règles d'hygiène ne sont pas appliquées, se désaltérer devient dangereux ».

Face à la psychose et malgré le prix très abordable des sachets, beaucoup choisissent des solutions radicales : entre autres, ne boire de l'eau que chez soi.

*Vigilance !*

Si la majorité des vendeuses assurent que les règles d'hygiène sont respectées, il est cependant difficile d'oublier les autres, même si elles sont minoritaires. A leur attention, l'Institut national d'hygiène doit tirer sur la sonnette d'alarme tout en prodiguant des conseils aux consommateurs, surtout pendant les périodes de fortes chaleurs où les vendeuses d'eau enregistrent leur plus fort taux de vente de l'année. L'INH devrait donc demander aux vendeuses d'observer une hygiène corporelle stricte : à savoir,

prendre un bain et se laver les mains avant de commencer le conditionnement de l'eau avec la plus grande vigilance. Tout sachet contenant même le plus petit corps étranger ne doit donc pas être bu ! Pour juger de la qualité de l'eau, une petite astuce : il suffit de lever le sachet vers le soleil ; on pourra alors se rendre compte si l'eau est trouble et impropre à la consommation. Mais que faire si, à elle seule, la bouteille d'eau minérale coûte plus de 300 FCFA ? Mais connaissant la teneur de bourse du togolais moyen, on est obligé de faire avec les moyens de bord : c'est dire que les togolais sont le plus souvent exposés à bien des risques de maladies

Médias

## L'ambassade des Etats-Unis forme les hommes de médias

L'engouement pour les médias est manifeste aujourd'hui au Togo. Ceux-ci n'ont cessé, à la faveur des transitions démocratiques, de se multiplier depuis près de vingt ans en étendant leur couverture à l'intérieur des pays et on compte plus d'une centaine de radios et des dizaines de publications plus ou moins régulières. Toutefois, Le paysage médiatique est marqué par les lacunes, telles que le manque d'investigation, la désinformation, la recherche permanente de la sensation, etc...

Pour corriger ces défaillances, l'ambassade des Etats-Unis a réuni, depuis le 26 mars 2012 à Kpalimé une vingtaine de journalistes des régions des plateaux et maritime et ce pendant cinq jours pour les amener à maîtriser les rouages du métier et par ricochet atteindre le professionnalisme. Ceci, à travers plusieurs thèmes développés par des journalistes expérimentés.

Pour le chargé d'affaires à l'ambassade des Etats-Unis au Togo, Simon HANKINSON, le journaliste devrait enquêter de manière appropriée avant de publier tout ce qui peut mettre en danger leur réputation, leur vie, ou l'harmonie sociale. « Si vous êtes perçu comme des sources sérieuses, fiables, vous devez vous en tenir aux standards les plus élevés, ou bien vous risquez de devenir un sujet de plaisanterie », a précisé le chargé d'affaires lors de la cérémonie d'ouverture.



Les participants à l'atelier

Depuis 2010, l'ambassade des Etats-Unis a organisé pour le compte de la presse togolaise plus de dix formations et octroyé

au moins cinq cent mille livres sur l'éthique et la déontologie de la profession.



Bi-hebdomadaire togolais  
d'informations et d'analyses

Récépissé N°0145/16/02/01/HAAC

Siège: Wuiti - Nkafu

Tél: 22 61 35 29 / 90 05 94 28

e-mail: patrie006@yahoo.fr

Casier N° 60 / M.P.

Imprimerie: St Laurent

Tirage: 2500 exemplaires

Directeur de la Publication  
Hugue Eric JOHNSON

Directeur de la Rédaction  
Jean AFOLABI

Rédaction  
Sylvestre D.  
Hervé AGBODAN  
Maurille AFERI  
Pater LATE  
Kossiwa TCHAMDJA  
Koffi SOUZA  
Alan LAWSON  
Abel DJOBO  
Tony FEDA

Service photographie  
Roland OGOUNDE

Dessin-Caricature  
LAWSON Laté

Graphisme  
BOGLA G.

## Loterie Nationale Togolaise

### COMMENTAIRE DU TIRAGE N°169 DE LOTO KADOO DU 16 MARS 2012

Le tirage de Loto KADOO de ce vendredi 23 mars, porte le N°170.

Conformément aux règles du Loto Kadoo, le tirage de ce jour se fera directement avec bonus, étant donné que les deux précédents se sont effectués sans bonus.

Vendredi dernier, plusieurs parieurs basés aussi bien à l'intérieur du pays qu'à LOME, ont eu le bonheur de remporter de nombreux gros lots.

A NOTSE, les opérateurs 2225 et 2281 ont recensé respectivement un lot de 500.000F CFA et un gros lot de 1.000.000F CFA.

Dans la ville de KPALIME, c'est également un gros lot de 1.000.000F CFA qui a fait le bonheur d'un parieur qui a misé 400F CFA sur le point de vente 4026.

Vendredi dernier, c'est à LOME que l'essentiel des gros lots gagnés lors du tirage précédent de Loto Kadoo ont été recensés. Les opérateurs 8001, 8177 et 3359 ont enregistré chacun un lot de 750.000F CFA.

Un lot de 500.000F CFA et deux gros lots de 1.000.000F CFA ont été respectivement dénombrés sur les points de vente 8100, 2281 et 5708.

Enfin, ce sont les opérateurs 7724 et 3112 qui ont enregistré les lots les plus gros gagnés vendredi dernier. Il s'agit de gros lots 1.350.000F CFA et de 1.500.000F CFA.

La remise des lots à Lomé se fera au siège de la LONATO et à l'intérieur du pays dans les Agences Régionales

AVEC LOTO KADOO TOUS LES VENDREDIS, UNE AUTRE FAÇON  
DE DEVENIR RICHE ! BONNE CHANCE A VOUS TOUS !!!

## LOTO KADOO

Résultats du tirage N°170 de Loto Kadoo du Vendredi 23 Mars 2012

Numéro de base

66

53

46

16

05

Numéros bonus

22

24

## LOTTO DIAMANT

Résultats du tirage N° 580 de Lotto Diamant du lundi 26 Mars 2012

Numéro de base

75

39

52

32

03

Moov, 1<sup>er</sup> opérateur mobile certifié ISO 9001.



## Vous êtes entre de bonnes mains.

Au Togo, Moov est le 1<sup>er</sup> Opérateur de téléphonie mobile certifié ISO 9001 : 2008 pour l'ensemble de ses activités. Cette distinction internationale de qualité attribuée à Moov couronne deux années de travail assidu à vous offrir le meilleur de la téléphonie mobile.

Cette certification garantit à tous nos abonnés particuliers et entreprises un service fiable et irréprochable basé sur quatre piliers :

- Un réseau de qualité internationale pour garantir des communications fluides, ainsi qu'une large couverture du territoire ;
- Des offres innovantes et adaptées à toutes les cibles : jeunes, adultes, communautés, entreprises, etc. ;
- La prise en compte totale de vos sollicitations et suggestions à travers un service client dédié ;
- Un large réseau de distribution pour garantir la disponibilité et l'accessibilité de nos produits et services.

C'est la somme de toutes ces dispositions qui fait de Moov le seul opérateur de téléphonie mobile certifié ISO 9001 : 2008 vous donnant la certitude d'être entre de bonnes mains.



Service client : 777 (appel gratuit) [www.moov.tg](http://www.moov.tg)

